

Литература:

1. Садохин, А. П. Введение в теорию межкультурной коммуникации / А. П. Садохин. – М. : Высшая школа, 2005. – 310 с.
2. Леонтович, О. А. Системно-динамическая модель межкультурной коммуникации между русскими и американцами: автореф. дис. д-ра филол. наук : 10.02.20 / О. А. Леонтович; Волгоград. гос. пед. ун-т. – Волгоград, 2002. – 502 с.
3. Petersen, L. E. Vorurteile und soziale Diskriminierung: Theorien, Befunde und Interventionen (2. Auflage) / L. E. Petersen, B. Six. – Weinheim: Beltz, 2020. – 428 p.
4. Леви-Стросс, К. Первобытное мышление / К. Леви-Стросс. – М. : Республика, 1994. – 384 с.

ИЗУЧЕНИЕ ЭПОНИМИЧЕСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ТЕКСТОВ БИОГРАФИЧЕСКОГО ХАРАКТЕРА

Свеколкина В. С.

Белорусский государственный медицинский университет
г. Минск, Республика Беларусь
Научный руководитель – Кошевец С. Ф.

На 3 курсе иностранные студенты-медики приступают к изучению клинических дисциплин, таких как патологическая анатомия, патологическая физиология, фармакология, общая хирургия, эпидемиология, пропедевтика внутренних болезней и др.

В лекционном курсе по данным дисциплинам будущие врачи знакомятся с такими терминами, как болезнь Боткина, диагностика блуждающей почки по Боткину, микстура Бехтерева, мазь Вишневского, капли Зеленина, аппарат Илизарова, гипсовая повязка по Пирогову, ампутация по Пирогову, павловские фистулы, сеченовские явления торможения и возбуждения, бальзам Шостаковского и др. Данные словосочетания носят название эпонимических терминов. Они занимают особое место в медицинской литературе и, как следствие, в клинической подготовке будущего врача.

Эпонимические термины (от греческого *eponymos* – «дающий свое имя») – определения, в состав которых входят собственные имена. В эпонимической терминологии увековечены имена свыше 6 тысяч врачей и ученых, которые представляют более 60 стран мира. Эпонимы в медицине – это обозначение заболеваний, синдромов, симптомов и рефлексов, названных в честь их первооткрывателя. С их помощью легче дать описание того или иного клинического явления. Они помогают специалистам легче понять друг друга [2, с. 4]. Эпонимическая медицинская терминология – довольно распространенное явление в науке. Она употребляется в Международной классификации болезней, в медицинской практике, в специальной врачебной литературе, в фармакологических справочниках.

Термины не будут в полной мере восприняты и узнаваемы иностранными студентами без предварительного знакомства с биографиями ученых-медиков, чьими именами названы данные эпонимы.

Большую помощь в лингвострановедческой работе на занятиях по русскому языку как иностранному оказывают тексты биографического характера о выдающихся ученых-медиках, внесших значительный вклад в медицинскую науку и вошедших в мировую эпонимию. Будущим медикам полезно и целесообразно познакомиться с жизнью и деятельностью получивших мировую известность врачей: Н. И. Пирогова, С. П. Боткина, И. И. Мечникова, Н. Н. Бурденко, Г. А. Илизарова, И. П. Павлова и др. Это может помочь и значительно облегчить иностранным студентам изучение специальности, а также сформировать навыки работы с текстом, необходимые для коммуникативной деятельности врача и пациента.

Большой интерес у будущих врачей вызывают микротексты, представляющие собой высказывания самих ученых, фрагменты воспоминаний их соратников и последователей. Информация такого содержания значительно оживляет и активизирует работу на занятии по РКИ, расширяет лингвострановедческие знания, обогащает словарный запас.

Таким образом, работа с текстами биографического характера способствует пониманию и запоминанию эпонимической терминологии и будет полезна для иностранных студентов-медиков как в профессиональном, так и в образовательно-познавательном отношении.

Литература:

1. Брус, Т. С. Об особенностях работы с текстами биографического характера в преподавании русского языка иностранным студентам-медикам / Т. С. Брус, И. Г. Рахманова // Высшая школа: проблемы и перспективы : материалы 13-й Междунар. науч.-метод. конф., Минск, 20 февр. 2018 г. – Минск : РИВШ, 2018. – 189 с.
2. Губин, В. Н. Эпонимы в кардиологии, ангиологии и ревматологии: справочник / В. Н. Губин. – СПб : Фолиант, 2003. – 304 с.

ПРОБЛЕМЫ РЕЧЕВОЙ АДАПТАЦИИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ В БЕЛОРУССКИХ ВУЗАХ

Стрельская А. А.

Белорусская государственная сельскохозяйственная академия
г. Горки, Республика Беларусь
Научный руководитель – к. филол. н, доцент Скикевич Т. И.

В наше время, чтобы хорошо реализоваться в жизни, желательно иметь высшее образование. Иностранные студенты видят огромные преимущества в наших белорусских высших учебных заведениях.